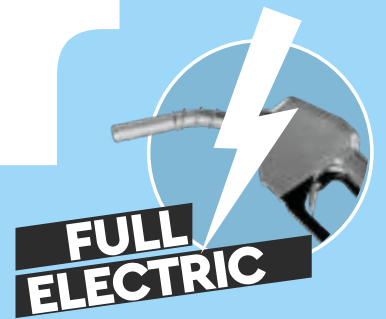


# Do it better



**ettore**  
IL LAVORO ELETTRICO



# Do it better



SAFE | INNOVATIVE | SMART | TRENDY | ACCESSORIZED | ECO – FRIENDLY



# Scegli *il tuo* campo *di* applicazione

Choose your area of application  
Choisissez votre activité  
Wählen Sie Ihren Einsatzbereich



Si vous allez faire un  
boulot, pourquoi ne  
pas faire les **choses**  
**correctement** ?

Je suis **costaud et infatigable**, je suis conçu  
pour gérer beaucoup d'activités soit à  
l'intérieur soit à l'extérieur. J'ai **un grande**  
**caisse arrière** et un grand capot, je suis  
simple à utiliser et grâce à moi vous pouvez  
**déplacer tous vos matériels rapidement et**  
**efficacement.**

Se hai intenzione di fare  
un lavoro, perché non  
**farlo al meglio?**

Sono **robusto ed infaticabile**, progettato per  
gestire una vasta gamma di attività, all'interno  
o all'esterno. Ho un **grande vano di carico**  
ed un ampio cofano anteriore, sono un tipo  
semplice e grazie a me puoi **spostare in modo**  
**rapido ed efficiente** tutte le tue attrezzature e  
forniture.

If you are going to do a job,  
why not **do it better?**

I am **tough, and hard-working**, designed to  
handle a huge range of tasks, indoors or out. With  
a **large cargo bed** and spacious front locker, I am  
a simple guy and thanks to me **you can move**  
**quickly and efficiently** your all equipment and  
supplies.

Wenn Sie eine Arbeit  
machen wollen, warum  
**machen Sie ihn nicht**  
**besser?**

Ich bin **hart und fleißig** und dafür gemacht, eine  
Vielzahl von Aufgaben zu bewältigen, drinnen  
oder draußen. Mit einer **großen Ladefläche** und  
einem geräumigen vorderen Stauraum bin ich  
ein einfacher Typ und dank mir können Sie Ihre  
gesamte Ausrüstung und Vorräte **schnell und**  
**effizient transportieren.**



Il mio obiettivo è **aggiungere qualità alla vostra vita** e alle vostre imprese.

Il mio motore da 3,0 kW è **potente**, silenzioso e **migliore per l'ambiente**, io ci tengo! Ho una buona autonomia e caricarmi è semplicissimo. **Ti posso portare praticamente ovunque**: in un parco, al resort, in un campo da golf, in giro per la fattoria, ti aiuto in aeroporto, in fabbrica ... **sarò il tuo fedele amico!**

My goal is to **improve the quality of your life** and of your company.

At my heart is a **punchy** 3.0 kW motor that is quiet and **better for the environment**, I care about! I have a good battery life and it is simple to plug me in and charge me. **I can take you just about anywhere** in a park, resort, golf course, farm. I can help you in the airport, factory ... **I will be your faithful friend!**



Mon objectif est **d'améliorer les performances de vos activités personnelles** et ceux de votre entreprise.

Mon moteur de 3,0 kW est **puissant**, silencieux et **bien pour l'environnement** ! J'ai une large autonomie et ma recharge est très simple. **Je peux vous emmener n'importe où** : dans un parc, dans un centre de vacances, sur une pelouse de golf, autour de la ferme, je vous aide à l'aéroport, à l'usine... **Je serai votre ami fidèle!**

Just **jump on board** and let's go **Allons** à la découverte du monde Einfach **steigen** Sie und **los** geht's

**Sali**  
e andiamo  
**a scoprire**  
il mondo



Mein Ziel ist es, **die Qualität Ihres Lebens** und Ihres Unternehmens **zu verbessern!**

Mein Herzstück ist ein **kraftvoller** 3,0-kW-Motor, der leise und **besser für die Umwelt** ist, das liegt mir am Herzen! Ich habe eine gute Akkulaufzeit und es ist einfach, mich anzuschließen und aufzuladen. **Ich kann Sie fast überall** in einen Park, ein Resort, einen Golfplatz oder eine Farm **bringen**. Ich kann Ihnen am Flughafen, in der Fabrik helfen ... **Ich werde Ihr treuer Freund sein!**





# Do it better

IT

I due sedili ed il sistema di sospensioni indipendenti offrono un **elevato standard di comfort** per il conducente, rendendo questo veicolo **leggero, silenzioso e confortevole**.

Pronto a lavorare sodo per te, h24. **Un vero piacere!**

EN

The two individual seats and variable suspension system give a **high standard of rider comfort**, making this **quiet, smooth, comfortable** light utility vehicle a **real pleasure to work with** – and it's ready to work hard for you 24/7!

FR

Les deux sièges et le système de suspension à débit variable du véhicule offrent un confort optimal. Ce véhicule **léger, agile et facile à manoeuvrer** est un modèle avec lequel **le travail se transforme en plaisir**, 24 h sur 24 et 7 jours sur 7, même sur les tâches les plus difficiles!

DE

Die zwei Sitze und das variable Federungssystem sorgen für einen **hohen Standard an Fahrkomfort**. Sie machen die Arbeit mit diesem **leisen, lauffröhigen und komfortablen** leichten Nutzfahrzeug zu **einem wahren Vergnügen** – und es ist bereit, rund um die Uhr für Sie zu arbeiten!



## Sedili in pelle

Leather seats

Sièges en cuir

Ledersitze



## R Comando retromarcia D Comando marcia avanti

R Reverse control  
D Forward control

R Marche arrière  
D Marche avant

R Rückwärtssteuerung  
D Vorwärtssteuerung

## Leva regolazione altezza volante

Steering wheel  
adjustment lever

Réglage de la  
hauteur du volant

Hebel zur  
Höhenverstellung  
des Lenkrads

## Pannello di controllo (Versione Omologata)

Dashboard  
(homologated version)

Tableau de bord  
(version homologuée)

Armaturenbrett  
(homologierte Version)



## Chiave accensione | Porta USB

Ignition key | USB port

Clé de contact | Port USB

Zündschlüssel | USB-Anschluss



## Colori disponibili

Available colors

Couleurs disponibles

Verfügbare Farben



## Fari a led

LED headlights

Illumination  
à leds

LED-Scheinwerfer



## Gancio traino

Trailer hitch

Crochet de  
remorquage

Anhängerkupplung



## Vano portaoggetti con serratura

Lockable glove compartment

Porte-gants avec clé

Abschließbares Ablagefach



# Do it better

IT

Con il suo **grande vano di carico** posteriore e lo **spazioso cofano** anteriore, questo mezzo **completamente elettrico** è in grado di gestire una vasta gamma di attività, all'interno o all'esterno. Ettore è ovviamente privo di emissioni, oltre ad essere **molto facile da guidare e da utilizzare**.



Vano di carico | Cargo bed | Caisse arrière | Ladefläche



Preso per la ricarica  
Charging plug  
Prise pour la recharge  
Steckdose zum Aufladen



Vano Batterie  
Battery tray  
Compartment de la batterie  
Batteriefach

EN

With its **large cargo bed** and **spacious front locker**, this quietly efficient **all-electric** workhorse can handle a huge range of tasks, indoors or out. Ettore is emission-free of course, as well as being **very easy to drive and operate**.

FR

Avec sa **grande caisse arrière** et son **capot spacieux**, ce véhicule **entièrement électrique** est capable de gérer un large éventail d'activités, à l'intérieur ou à l'extérieur. Ettore ne pollue pas, il est **très facile à conduire et à utiliser**.

DE

Mit seiner **großen Ladefläche** und dem **geräumigen vorderen Stauraum** kann dieses leise, effiziente, **vollelektrische** Arbeitstier eine Vielzahl von Aufgaben bewältigen, drinnen oder draußen. Ettore ist natürlich emissionsfrei und **sehr einfach zu fahren und zu bedienen**.

**FULL  
ELECTRIC**



## CARATTERISTICHE TECNICHE

Technical data | Données techniques | Technische daten

<b>Omologazione stradale</b> <i>Road homologation   Type d'homologation   Straßenzulassung</i>	<b>L6E-BP</b>
<b>Posti a bordo</b> <i>Seats on board   Sieges à bord   Anzahl Sitzplätze</i>	<b>2</b>
<b>Lunghezza Complessiva</b> <i>Overall length   Longueur hors tout   Gesamtlänge</i>	<b>2.925 mm</b>
<b>Larghezza Complessiva</b> <i>Overall width   Largeur hors tout   Gesamtbreite</i>	<b>1.365 mm</b>
<b>Altezza Complessiva</b> <i>Overall height   Hauteur hors tout   Gesamthöhe</i>	<b>1.750 mm</b>
<b>Interasse</b> <i>Wheel base   Empattement   Radstand</i>	<b>1.745 mm</b>
<b>Carreggiata</b> <i>Wheel Track   Voie   Spur</i>	<b>1.128 mm</b>
<b>Raggio di sterzata</b> <i>Turning Radius   Rayon de braquage   Wendekreis</i>	<b>3050 mm</b>
<b>Peso a vuoto</b> <i>Curb Weight   Poids   Gewicht</i>	<b>599 kg</b>

## ALTRE CARATTERISTICHE

General | Général | Allgemein

<b>Portata cassone</b> <i>Cargo box capacity   Capacité de la caisse arriere   Gepäckmulde Fassungsvermögen</i>	<b>200 kg</b>
<b>Dimensioni cassone (LxLxA)</b> <i>Cargo box size (LxWxH)</i> <i>Dimensions de la caisse arriere (LxLxH)</i> <i>Gepäckmulde Abmessungen (LxBxH)</i>	<b>900x1310x425 mm</b>
<b>Dimensioni pneumatici</b> <i>Tyre size   Dimension du pneu   Reifengröße</i>	<b>215/35-R12</b>

Disponibile anche versione

## Off-Road

*Off-Road version available*  
*Version Tout-Terrain également disponible*  
*Offroad-Version verfügbar*

- La versione Off-road è disponibile, ad un prezzo vantaggioso, per chi non ha bisogno dell'omologazione stradale.
- The Off-road model is available at an affordable price for those who do not need the road homologation.
- Pour ceux qui n'ont pas besoin d'homologation routière, la version Tout-terrain est disponible à un prix intéressant.
- Das Offroad-Modell ist zu einem erschwinglichen Preis erhältlich, für diejenigen die keine Straßenzulassung benötigen.



## PRESTAZIONI

Performances | Performance | Leistung

<b>Velocità massima</b> <i>Max forward speed   Vitesse maximale   Höchstgeschwindigkeit vorwärts</i>	<b>40 km/h</b>
<b>Pendenza massima superabile (%)</b> <i>Max Gradeability (%)   Pente franchissable %   Max. Steigfähigkeit (%)</i>	<b>28%</b>
<b>Autonomia massima</b> <i>Max range   Autonomie   Maximale Autonomie</i>	<b>73km</b>
<b>Potenza massima motore</b> <i>Max motor power   Puissance maximale du moteur   Maximale Motorleistung</i>	<b>11 kW</b>
<b>Potenza continuativa motore</b> <i>Continuous motor power   Puissance moteur en continu   Kontinuierliche Motorleistung</i>	<b>3kW</b>

## TELAIO

Chassis | Châssis | Fahrwerk

<b>Telaio</b> <i>Frame   Châssis   Chassis</i>	<b>Acciaio   Steel   Acier   Stahl</b>
<b>Sospensioni anteriori</b> <i>Front suspensions   Suspensions avants   Federung vorn</i>	<b>McPherson indipendenti</b> <i>McPherson independent</i> <i>Suspensions indépendants type McPherson</i> <i>McPherson-unabhängig</i>
<b>Sospensioni posteriori</b> <i>Rear suspensions   Suspensions arrières   Federung hinten</i>	<b>Bracci indipendenti</b> <i>Independent arms</i> <i>Bras indépendents</i> <i>Unabhängige Arme</i>
<b>Freni</b> <i>Brakes   Type de freins   Bremsentyp</i>	<b>Anteriori a disco / Posteriori a tamburo</b> <i>Front disk brakes / rear drum brakes</i> <i>Freins à disques à l'avant / Freins à tambour à l'arrière</i> <i>Scheibenbremsen vorne / Trommelbremsen hinte</i>
<b>Freno di stazionamento</b> <i>Parking brake   Frein à main   Feststellbremse</i>	<b>Elettromagnetico Automatico</b> <i>Automatic Electromagnetic</i> <i>Électromagnétique Automatique</i> <i>Automatisch Elektromagnetisch</i>

## Optional

Accessories | Option | Optional

- **Cerchi in lega**  
*Alloy wheels | Jantes en alliage | Leichtmetallräder*
- **Batterie al litio**  
*Lithium batteries | Batterie au lithium | Lithiumbatterien*
- **Tendalino abitacolo**  
*Cab enclosure | Bache pour l'habitacle | Markise für den Fahrgastraum*
- **Gancio traino con carrello**  
*Trailer hitch with trailer | Crochet de remorquage avec chariot | Anhängerkupplung mit Anhänger*
- **Hardtop per cassone posteriore**  
*Hard top for cargo bed | Toit rigide pour caisse arrière | Hardtop für Ladefläche*
- **Pannello di controllo per off-road**  
*Dashboard for off-road model | Tableau de bord pour modèle tout-terrain | Armaturenbrett für Offroad-Modell*
- **Colore Personalizzato**  
*Customized Color | Couleur personnalisée | Kundenspezifische Farbe*





# Do it better



SAFE | INNOVATIVE | SMART | TRENDY | ACCESSORIZED | ECO - FRIENDLY





Via Laghi di Avigliana 117 - 12022 - Busca (CN) - Italy  
Phone +39 0171 946654 - Fax +39 0171 946723  
[ettore@cosmosrl.com](mailto:ettore@cosmosrl.com)